



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

A02005

BAE Red Arrows Hawk

GB

The H.S.1182 Hawk is one of the few modern jet aircraft to have been ordered into production 'from the drawing board', the first few Hawks produced acting as development aircraft for the initial order of 175 for the Royal Air Force. The two-seat Hawk first flew on 21 August 1974, and deliveries to No.4 Flying Training School at Valley began in late 1976, replacing the H.S. Gnat trainers. Conceived for the dual roles of advanced pilot training and tactical weapons training, it is a tribute to the basic design that very few external modifications to the aircraft were ever required. The camouflaged armed Hawk T1s that entered service with the Tactical Weapons Units at Brawdy and Chivenor allowed the venerable Hunters to be retired from that role. This armed version carries a 30mm Aden gun pod under the fuselage, together with rocket pods or bombs and fuel tanks underwing. 1980 saw the world famous RAF Red Arrows aerobatic team replacing their

F

Le H.S.1182 Hawk est l'un des rares avions à réaction modernes dont la production a été commandée « à partir de la planche à dessin ». Les quelques premiers Hawk produits furent utilisés en tant qu'avions de développement pour la commande initiale de 175 appareils pour l'armée de l'air britannique. Le Hawk biplace effectua son premier vol le 21 août 1974 et les livraisons à l'école de formation de pilotes no.4 à Valley commencèrent vers la fin 1976, remplaçant les avions de formation H.S. Gnat. L'avion était conçu pour assurer un double rôle de formation de pilotes avancée ainsi que de formation en armement tactique. Il faut rendre hommage au modèle de base car celui-ci ne réclama que très peu de modifications externes. Les Hawk T1 armés et camouflés qui entreront au service des Tactical Weapons Units (unités d'armement tactique) à Brawdy et Chivenor permirent aux vénérables Hunter de prendre leur retraite dans ce rôle. Ce modèle armé est équipé d'une nacelle à mitrailleuse Aden de 30 mm sous le fuselage, ainsi que de nacelles à roquettes ou bombes et de réservoirs de carburant sous la voilure. En 1980, la mondialement célèbre escadrille

D

Die H.S.1182 Hawk ist eines der wenigen modernen Düsensflugzeuge, die „direkt vom Reißbrett“ in Produktion gingen, wobei die ersten dieser Hawks praktisch als Entwicklungsflugzeuge für den ersten Auftrag auf 175 Maschinen für die Royal Air Force dienten. Als Zweisitzer-Version flog die Hawk zum ersten Mal am 21. August 1974, und Lieferungen an die Nr.4 Flying Training School in Valley begannen gegen Ende 1976, wo sie die als Trainingsflugzeuge eingesetzten H.S. Gnats zu ersetzen begannen. Für die Doppelrolle der fortgeschrittenen Pilotenschulung und der Ausbildung in taktischen Waffen konzipiert, bewährte sich der Grundentwurf gleich von Anfang an, so dass später nur sehr wenige Konstruktionsänderungen am Flugzeug erforderlich waren. Die mit Tarnanstrich und Bewaffnung versehenen Hawk T1s, die bei den Tactical Weapons Units in Brawdy und Chivenor in Dienst gestellt wurden, erlaubten es, die nun veralteten Hunters aus dieser Rolle zurückzuziehen. Dieses bewaffnete Modell trägt einen Behälter für 30 mm Maschinengewehren unter dem Rumpf, zusammen mit Raketenwerfern oder Bomben und Treibstoffbehältern unter den Flügeln. 1980 ersetzte das weltberühmte Kunstflugteam der RAF Red Arrows seine hellroten Gnats durch ähnlich bemalte

E

El H.S.1182 Hawk es uno de los pocos aviones modernos a chorro que han sido pedidos para producción 'desde el tablero de diseño'. Los primeros Hawk se produjeron como aviones de desarrollo para un pedido limitado de 175 para la Fuerza Aérea Británica (RAF). El Hawk biplaza voló por primera vez el 21 de agosto de 1974, y las entregas a la Escuela de Vuelo N° 4 situada en Valley comenzaron a finales de 1976, en sustitución de los aviones de entrenamiento H.S. Gnat. Este aparato, concebido tanto para entrenamiento avanzado de pilotos como para entrenamiento en armas tácticas, rinde tributo al diseño original, sobre el que se necesitaron muy pocas modificaciones externas. El Hawk T1 armado y con camuflaje que entró en servicio en las Unidades de Armamento Táctico en Brawdy y Chivenor permitió que se retiraran los venerables aviones Hunter que realizaban tal misión. Esta versión armada lleva un cañón Aden de 30mm en el receptor debajo del fuselaje, con receptáculos para cohetes o bombas y depósitos de combustible bajo las alas. En el año 1980 el famoso equipo acrobático de la RAF, los Red Arrows, reemplazaron sus brillantes aviones Gnat

S

H.S.1182 Hawk är en av de få moderna jetflygplan som har gått in i produktion "direkt från ritbordet". De första Hawk-planen som tillverkades fungerade som utvecklingsplan för den första beställningen på 175 stycken för The Royal Air Force. Det tvåsitsiga Hawk-planet gjorde sin jungfruresa den 21 augusti 1974 och leveranserna till No.4 Flying Training School i Valley började i slutet på 1976, då de ersatte H.S. Gnat som övningsplan. Planen utformades för den dubbla funktionen att fungera som avancerade övningsplan och plan för taktisk vapenträning och det är ett tribut till deras grundläggande design att så få externa modifieringar behövdes. Kamouflagefärgade armerade Hawk T1-plan fick tjänstgöra hos The Tactical Weapons Units vid Brawdy och Chivenor, vilket tillät att de årorika gamla Hunter-planen gick i pension. Den armerade versionen har ett 30 mm Aden gevär under flygplanskroppen, tillsammans med trakter eller bomber och bränsletankar under vingen. 1980 ersatte det världens berömda konstflygningsslaget RAF Red Arrows sina röda Gnats med Hawk

bright red Gnats with similarly painted Hawk T1s, which they have used ever since to enthrall millions of people with their breathtaking displays. Such was the reliability and excellence of the Hawk that in the mid-1980s a new armed version entered service with the TWUs – the T1A. Its additional pair of AIM-9L Sidewinders carried under the inner wing pylons allowed it to take on a new role, that of localised air defence to deal with any hostile aircraft that might evade front line defences in the event of war. It is not surprising that there have been many export orders for both training and operational single and two-seat Hawks, the major success being the BAe-McDonnell Douglas T-45A Goshawk carrier jet trainer for the U.S. Navy. Britain's most successful jet aircraft has a bright future. The 23.7kN (5,340lb) thrust Rolls Royce/Turbomeca Adour Mk151 turbofan gives the Hawk T1A a maximum speed of 1,040km/h (646mph) at sea level. Wing span: 9.39m (30ft 10in). Length: 11.85m (38ft 11in). Height: 4m (13ft 1in).

acrobatique Red Arrows de la RAF remplaça ses Gnat rouge vif par des Hawk T1 de la même couleur qu'elle utilise depuis pour captiver des millions de gens par ses démonstrations époustouflantes. La fiabilité et l'excellence du Hawk étaient telles que vers le milieu des années 1980, un nouveau modèle armé entra au service des TWU – le T1A. Sa paire supplémentaire de missiles Sidewinder AIM-9L transportés sous les pylônes d'aile internes lui permirent d'assurer son nouveau rôle, celui de défense aérienne localisée contre tout avion hostile élevant les défenses de première ligne en cas de guerre. Il n'est pas surprenant de voir le nombre de commandes d'exportation pour les Hawk monoplaces et biplaces de formation et opérationnelles, le plus grand succès étant l'avion à réaction BAe-McDonnell Douglas T-45A Goshawk pour les porte-avions de la marine des États-Unis. L'avion à réaction britannique le plus brillant possède un avenir prometteur. Le turboréacteur à double flux Rolls Royce/Turbomeca Adour Mk151 de 23,7 kN permet au Hawk d'atteindre une vitesse maximale de 1.040 km/h au niveau de la mer. Envergure : 9,39 m. Longueur : 11,85 m. Hauteur : 4 m.

Hawk T1s, die seit dieser Zeit Millionen von Menschen mit ihren atemberaubenden Darbietungen begeistern. Aufgrund der Zuverlässigkeit und der hervorragenden Eigenschaften der Hawk entschieden sich die Tactical Weapons Units Mitte der 1980er Jahre für den Einsatz eines neuen bewaffneten Modells – der T1 A. Mit einem zusätzlichen AIM-9L Sidewinderpaar, das unter Innenpylonen getragen wurde, konnte die T1 A eine neue Rolle in der lokalisierten Luftverteidigung übernehmen und feindliche Flugzeuge angreifen, die im Kriegsfall die vorderste Verteidigungslinie durchbrochen haben. Es ist nicht überraschend, dass viele Exportaufträge sowohl für einsitzige als auch zweisitzige Hawks für Ausbildung und Einsatz eingegangen sind, wobei der Haupterfolg die BAe-McDonnell Douglas T-45A Goshawk war, ein Flugzeugträger - Trainingsdüsensflugzeug für die amerikanische Marine. Großbritanniens erfolgreichstes Düsenflugzeug hat also eine glänzende Zukunft. Mit dem 23,7 kN Triebwerk Rolls Royce/Turbomeca Adour Mk151 Turbofan erreicht die Hawk T1 A eine Höchstgeschwindigkeit von 1040 km/h auf Meereshöhe. Spannweite: 9,39 m. Länge: 11,85 m. Höhe: 4 m.

rojos por los Hawk T1 pintados de manera similar, que desde entonces han entusiasmado a millones de personas con sus brillantes exhibiciones. Fue tal la fiabilidad y excelencia del Hawk que a mediados de los años 1980 entró en servicio con las unidades TWU una nueva versión armada, el T1A. Su par adicional de Sidewinders AIM-9L situados bajo los pilones de ala interiores les permitieron hacerse cargo de una nueva misión: la defensa aérea localizada, con objeto de hacer frente a cualquier avión hostil que pudiera superar las defensas de primera línea en caso de guerra. No es sorprendente que haya habido numerosos pedidos de exportación para los Hawk tanto de entrenamiento como operativos, en versiones monoplaza y biplaza, constituyendo su mayor éxito el reactor de entrenamiento BAe-McDonnell Douglas T-45A Goshawk para la Marina de Guerra de los Estados Unidos. El avión británico de propulsión a chorro de mayor éxito tiene un brillante futuro. El turbomotor de doble flujo Rolls Royce/Turbomeca Adour Mk151 con un empuje de 23,7kN proporciona al Hawk T1 A una velocidad de 1.040km/h a nivel del mar. Envergadura: 9,39m. Longitud: 11,85m. Altura: 4m.

T1-plan i samma färg. Dessa plan har använts ända sedan dess för att förtrolla miljontals mäniskor i enastående flyguppvisningar. Hawk-planets pålitlighet och excellens var så stor att i mitten på 80-talet trädde en ny armerad version i tjänst hos TWU: T1A. Dess extra par AIM-9L Sidewinders under de inre stagbockarna gav det en ny roll som lokalisat luftförsvar för hantering av eventuella fiendeplan som undkommer frontförsvaret i händelse av krig. Det är inte överraskande att det har kommit in många exportorder för en- och tvåsitsiga Hawks för övning och drift. Dess största framgång var BAe-McDonnell Douglas T-45A Goshawk, det hangarbaserade jetövningsplanet för USA:s flotta. Storbritanniens mest framgångsrika jetplan har en lovande framtid. Rolls Royce/Turbomeca Adour Mk151 turbofläktmotor på 23,7 kN ger Hawk T1A en maximal hastighet på 1 040 km/tim. vid havsnivå. Vingbredd: 9,39 m. Längd: 11,85 m. Höjd: 4 m.

Assembly Instructions

GB

Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F

Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

D

Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E

Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S

Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättningen. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

I

Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL

Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze telijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlekken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verfven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op aangegeerde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK

Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykke og maling skal omhyggeligt fjernes fra kłobeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Páføres ifølge brugsanvisnigerne på esken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P

Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF

Tutustu piirroksien ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuvia lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaalle lapsille. Paljon irrotettavia piikkusia.

PL

Przed przystąpieniem do klejania przestuduj uważnie rysunki i przeciwicz składanie części. Ostrożnie zeskrub ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsun z podłożka na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudelku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR

Mελετήστε προσεχτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύνοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βιθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη.

Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπούνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza skladania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coller
Kleben
Incollare
Liimaa
Pegar
Lijmen
Límina
Klbe
Colar
Kleic
Συγκόλληση

Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limma inti
No pegar
Niet lijmen
Ajá límina
Skal ikke klebes
Não collar
Nie kleic
Μη κολλάτε

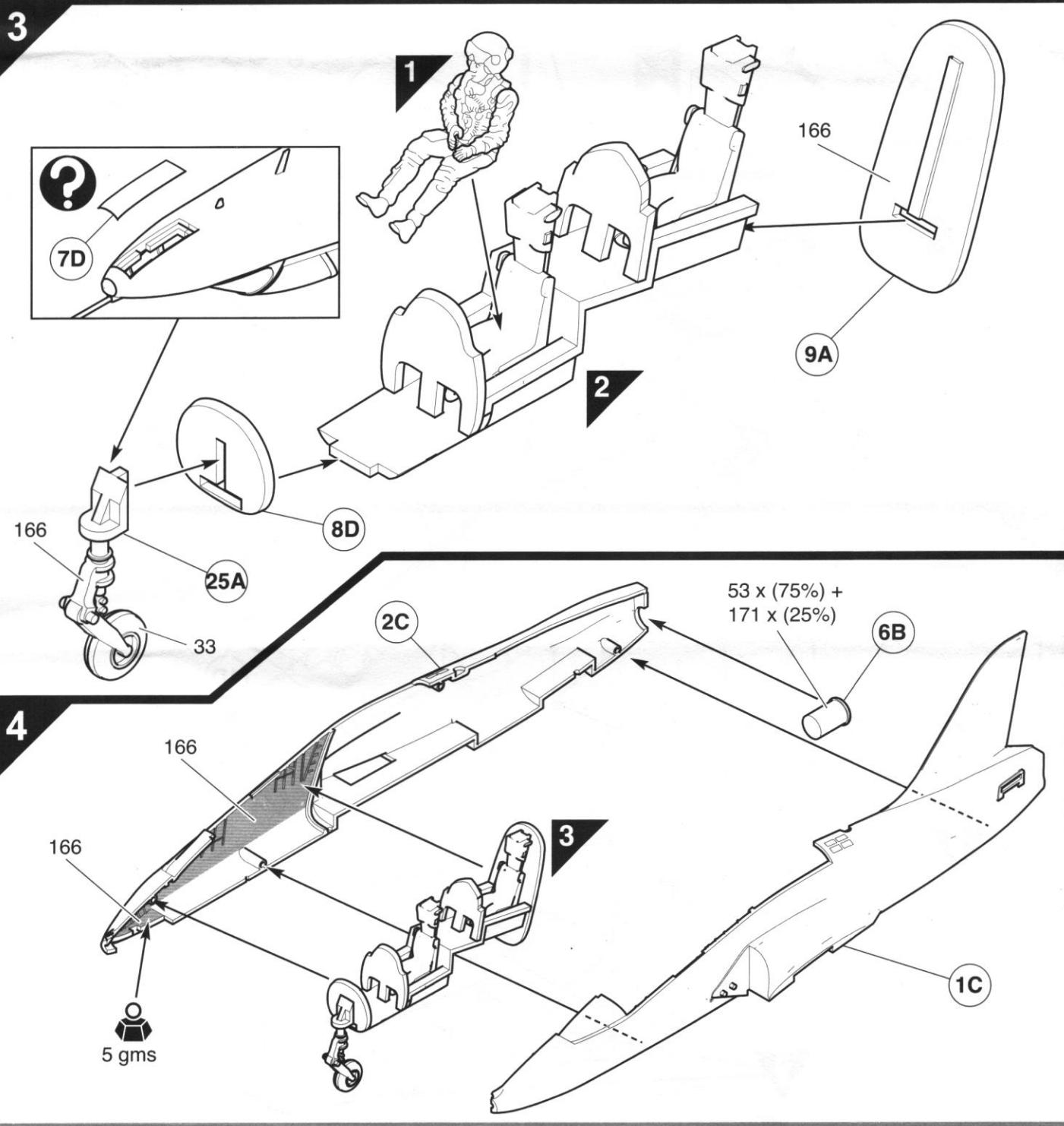
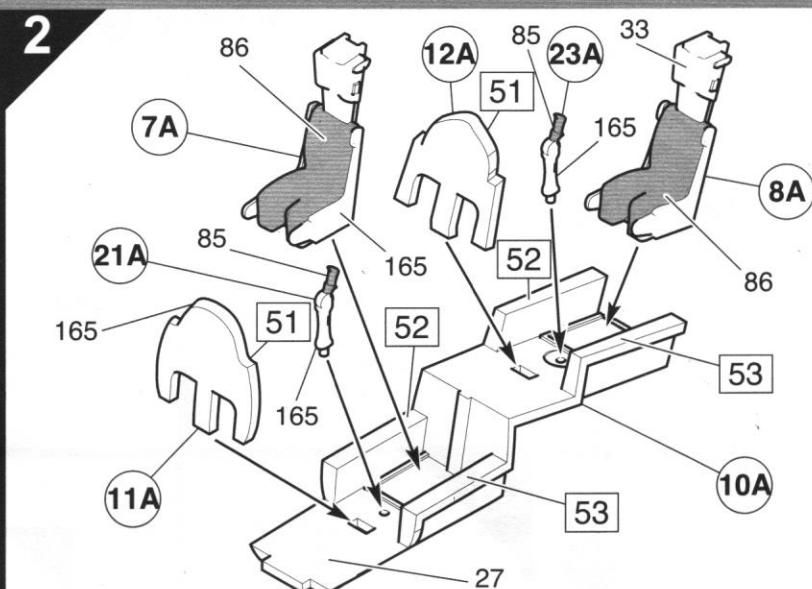
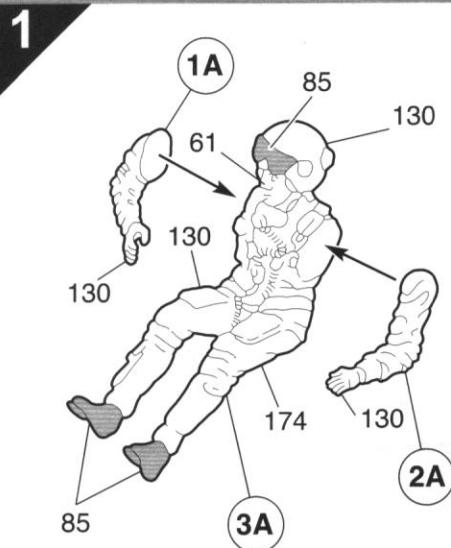
Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrischen asentaminen
Symmetrisk montering
Symmetrisk samling
Montagem simetrica

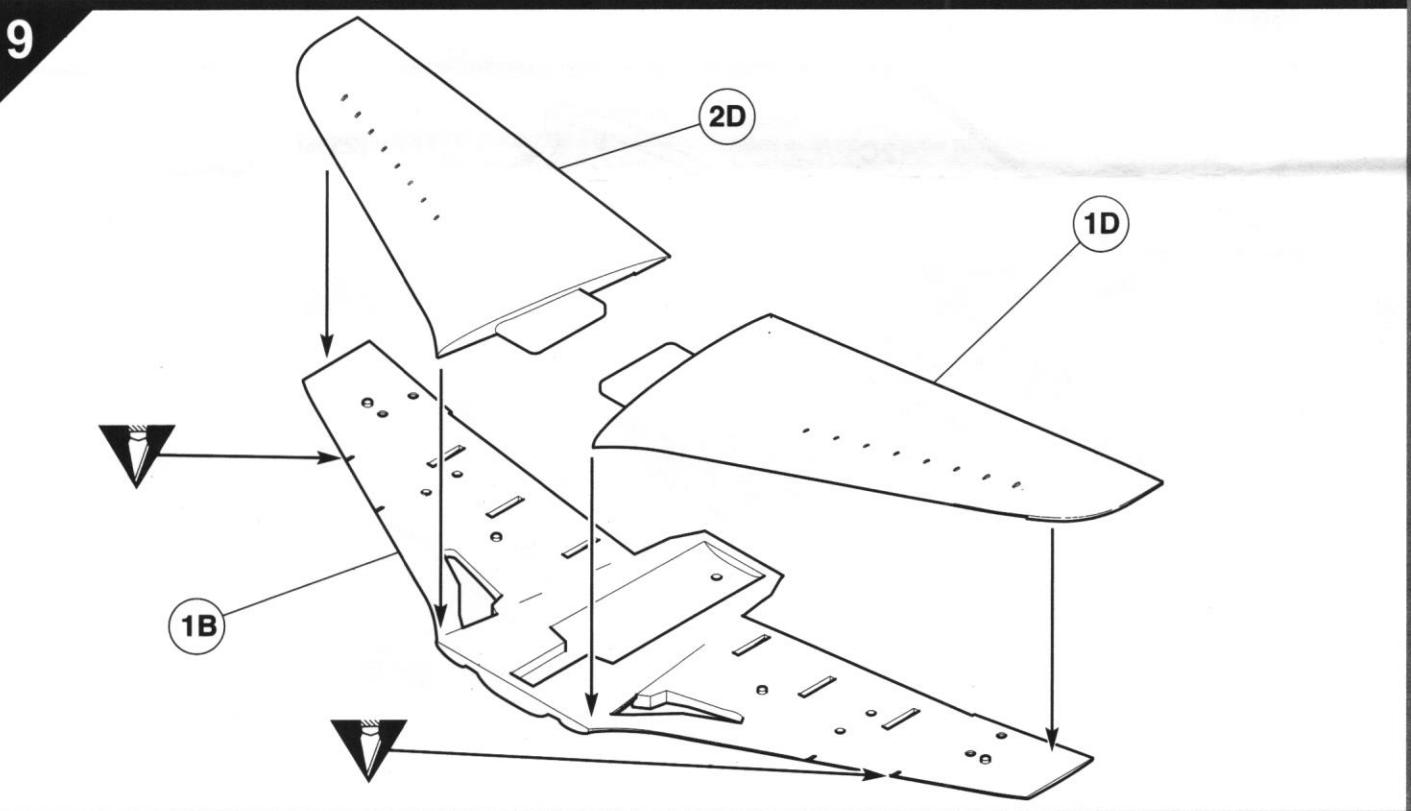
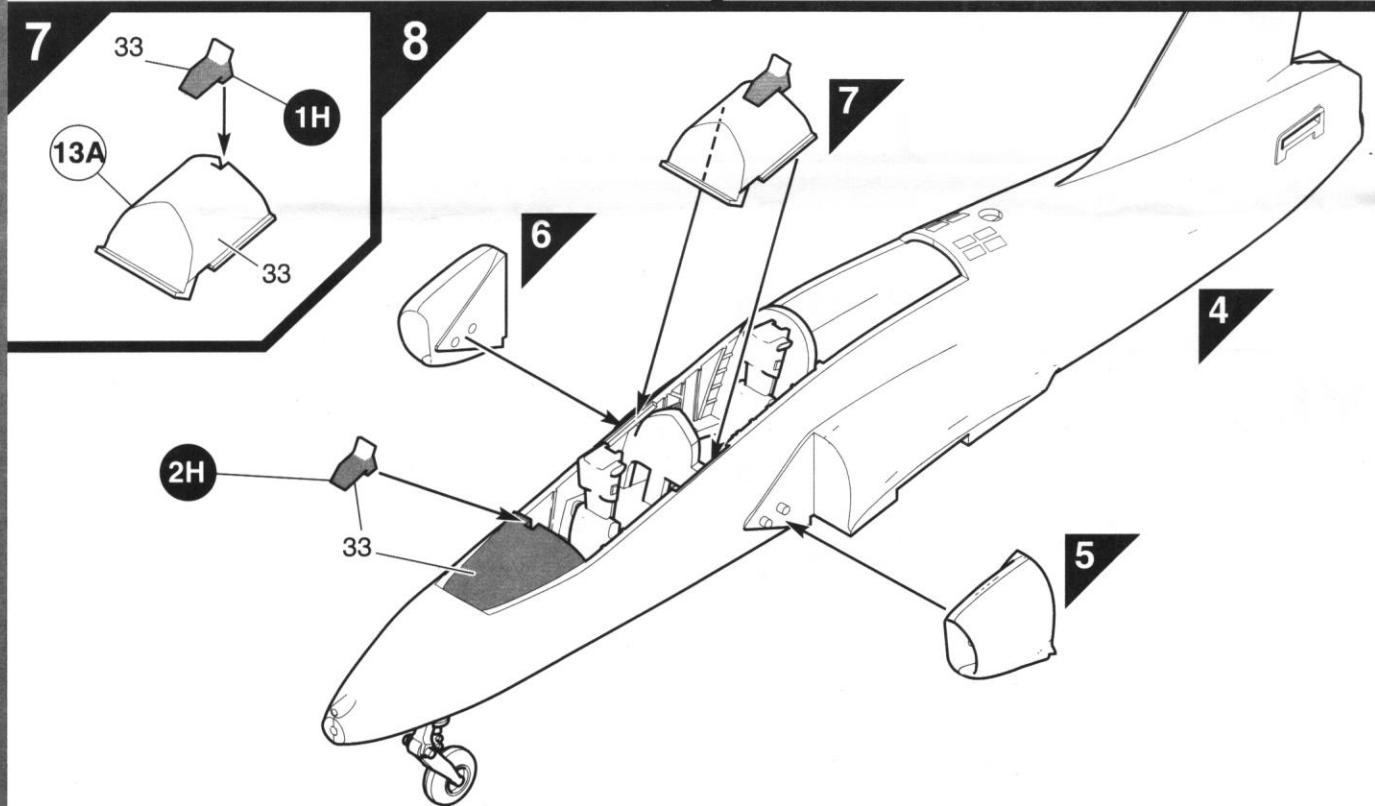
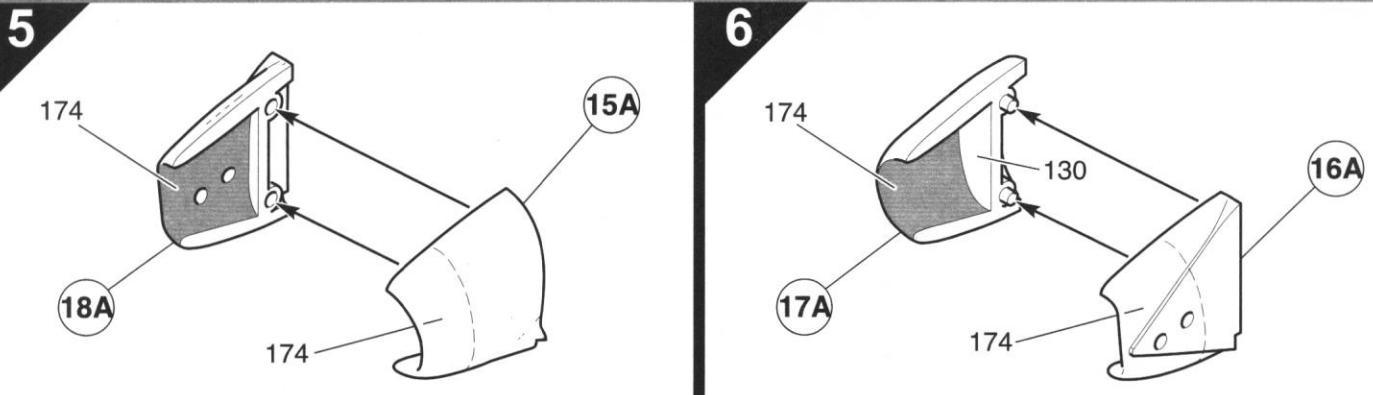
Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Elección
Keuze
Valinta
Valg
Op o
Wybr
Επιλογή

Repeat this operation
Rptre l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Utför ingreppet p nytt
Repetir la operación
De verrichting herhalen
Toista toimenpide
Manvren gentages
Repetir a opera o
Powtóż z operacją
Επανάληψη διαδικασίας

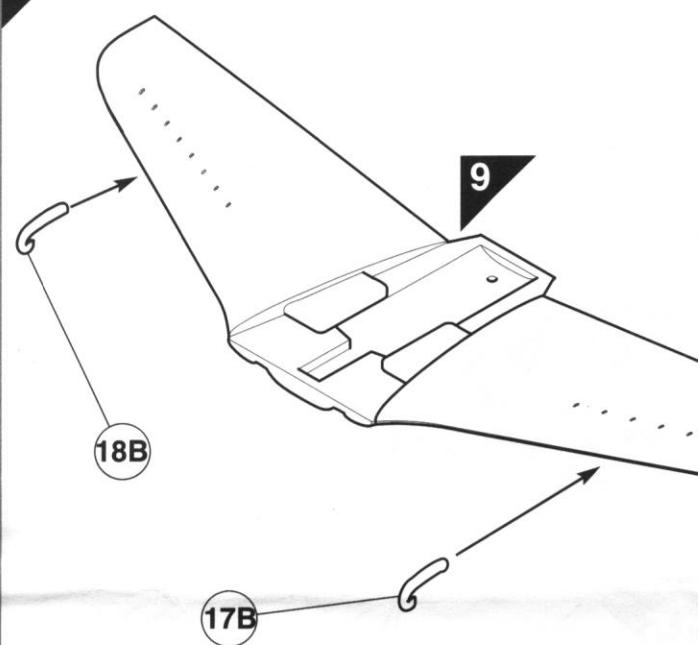
14
Decals
Decalcomanies
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomani
Calcomanias
Aldrukplaatjes
Siirtokuvat
Billedoverfning
Decalcomania
Dekalkomani
Χαλκομανίες
Crystal part
Pice cristal
Kistallteil
Pieza cristal
Kristalldel
Pezzo cristallo
Kristallonderdeel
Krystalstykke
Peza de cristal
Lasiosa
Część kryształowa
Διαφανές κομμάτι
Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Szt barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążyc balastem
Ερμα
Join by applying heat
Riveter
Heiss vernieten
Zavorrare
Szt barlast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciążyc balastem
Ερμα
Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Ribadire
Klinken
Nita
Nititaa
Fastnitte
Rebitar
Cut
Dcouper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Boren
Lvit
Gennembore
Furar
Prezbić
Τρυπήμα

Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr.
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
Humbrol-mallingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maalin numero
N° farby Humbrol
Νούμερο χρωμάτου Humbrol

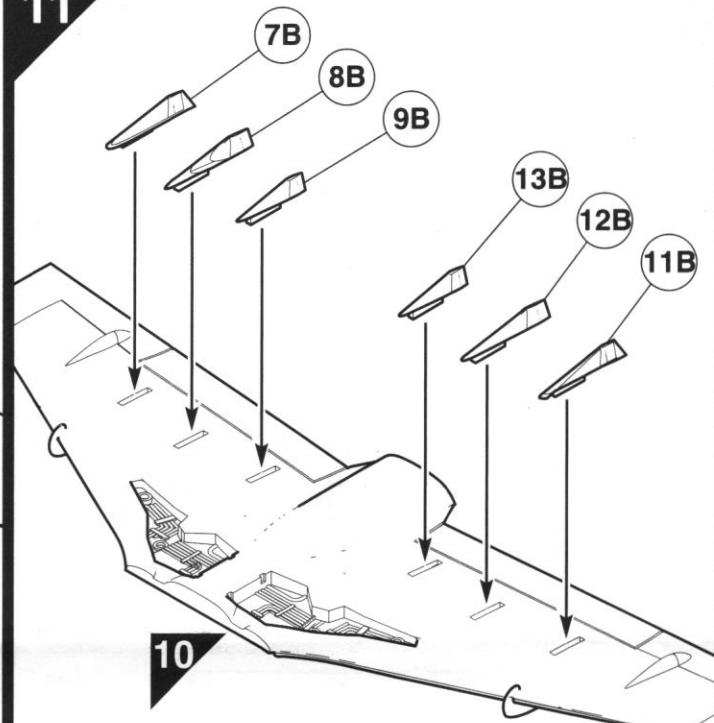




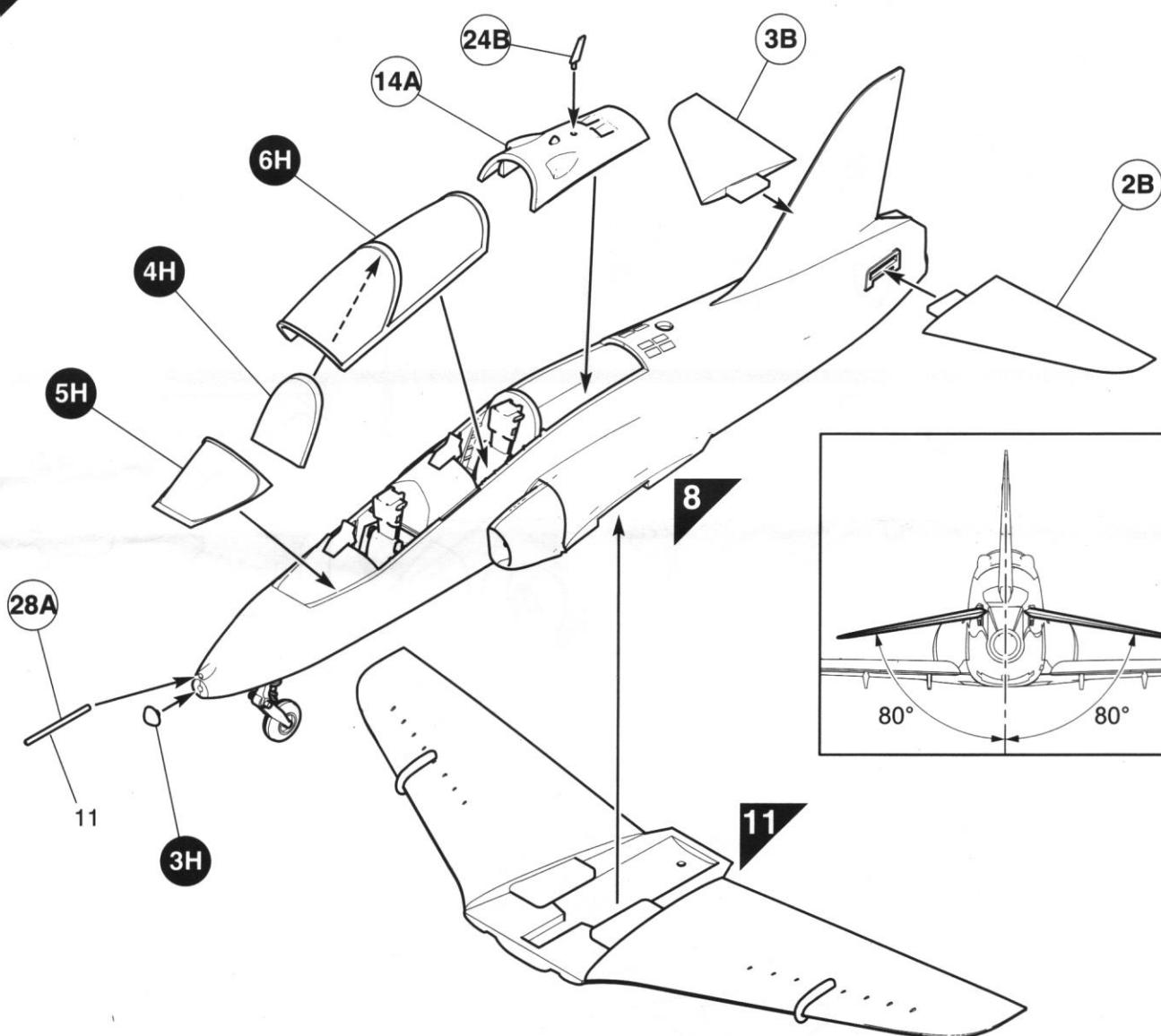
10

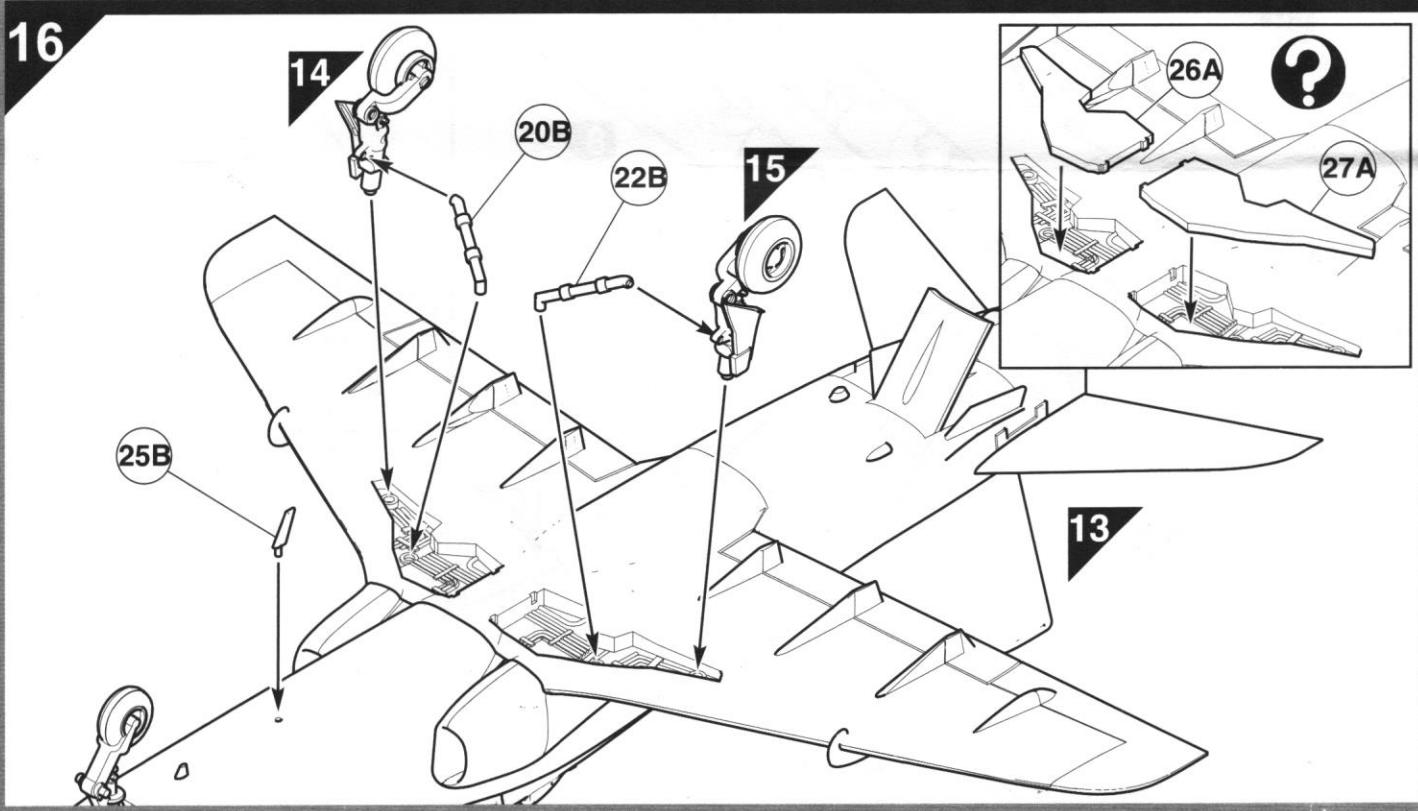
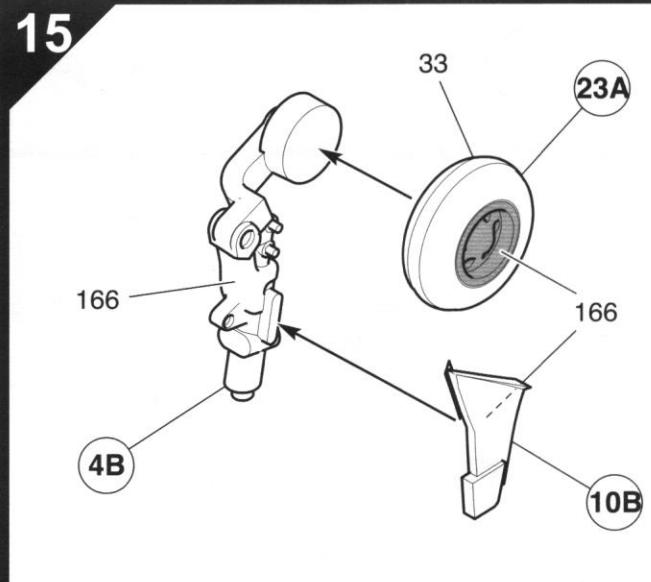
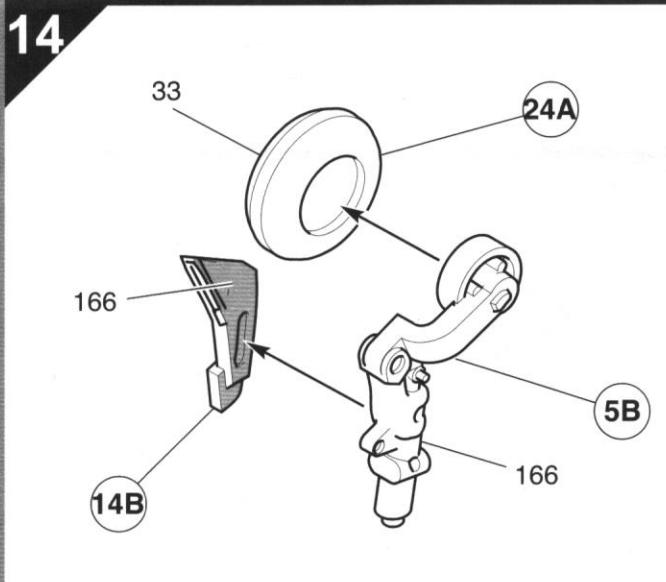
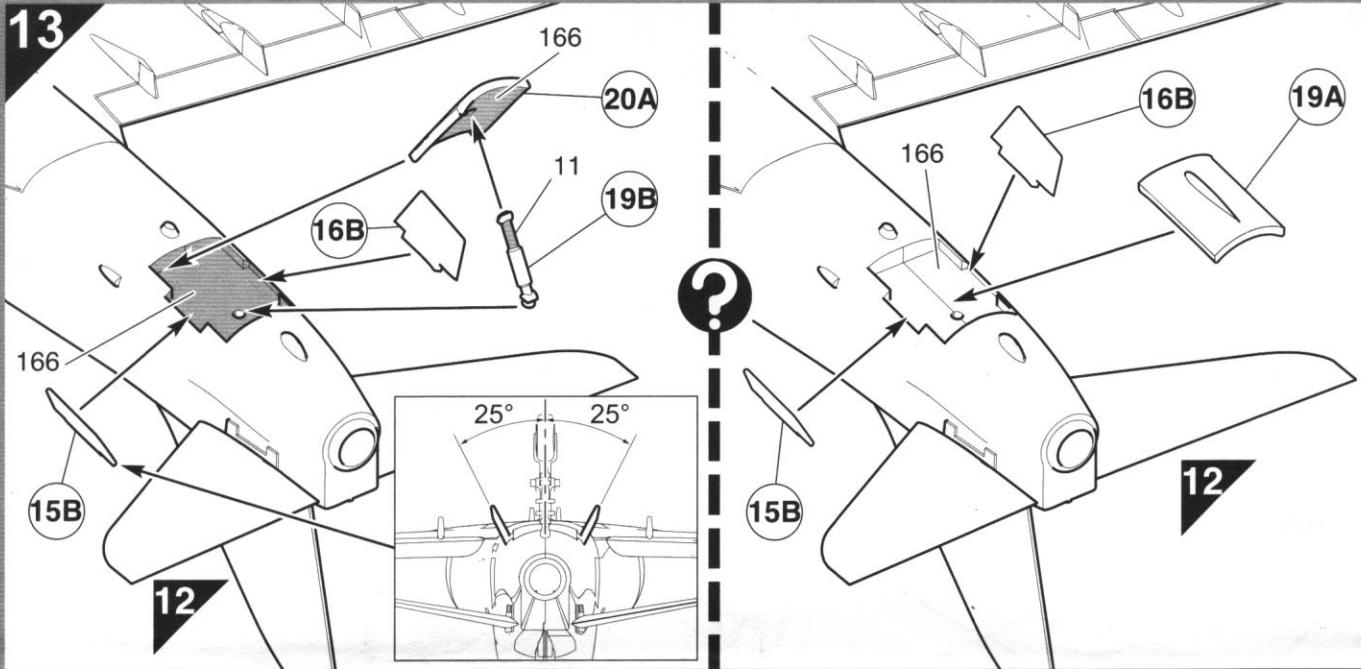


11

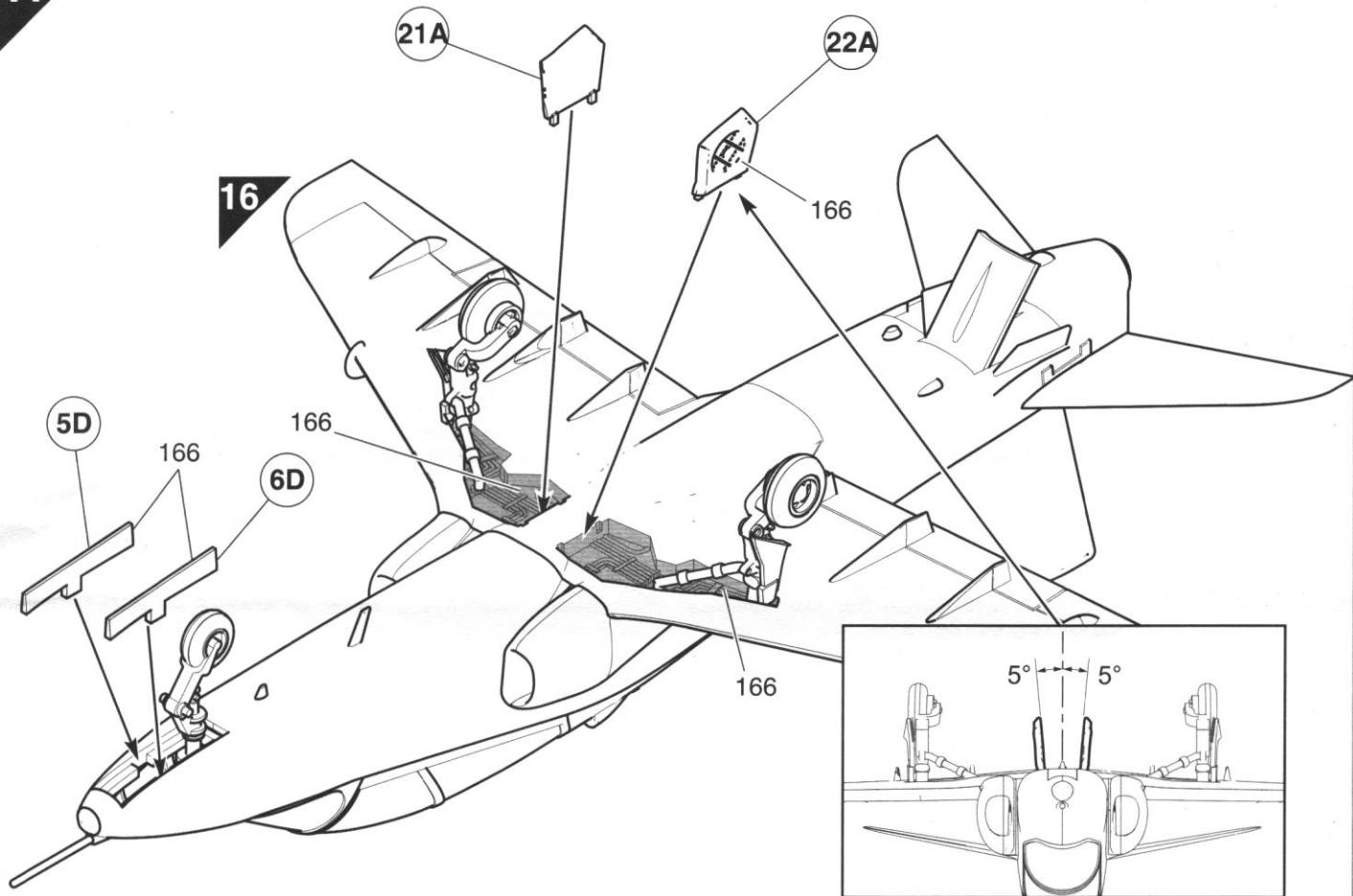


12

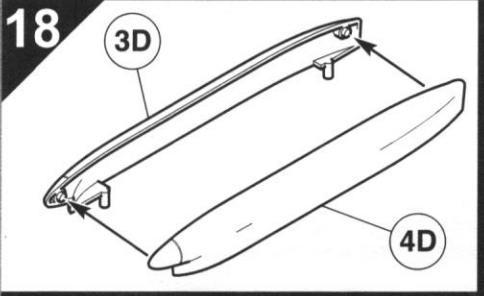




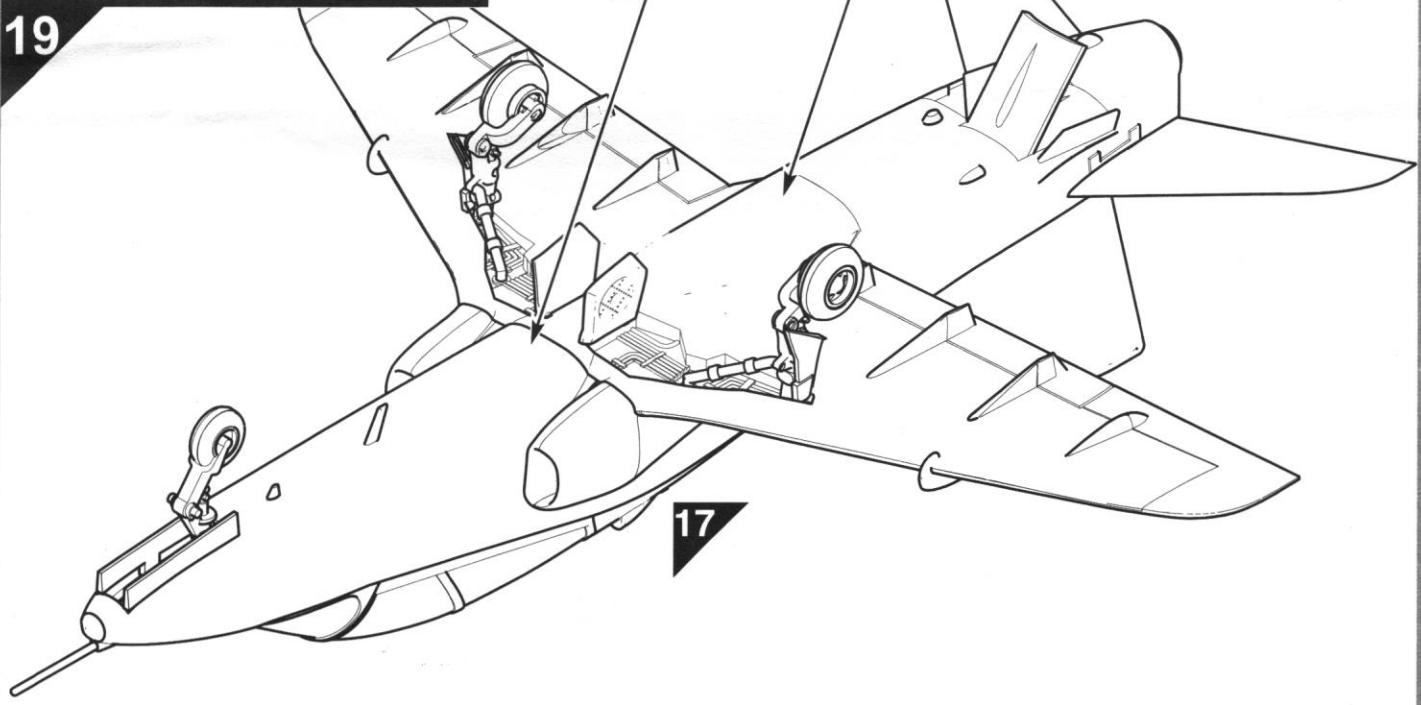
17



18



18



④ British Aerospace Hawk T.Mk.1
The Red Arrows Aerobatic Team, Royal Air Force Scampton, Lincolnshire, UK, 2008.

